

## 葉山っ子すくすくパラダイス 「でるサポ」 出張保育サポート ＜ご 利 用 案 内＞

### HAYAMA-KKO SUKUSUKU PARADISE “DERU-SAPO” NURSERY SUPPORT 《HOW TO APPLY FOR TEMPORARY NURSERY ROOM》

「でるサポ」出張保育サポート利用にあたり、下記の事項に同意の上、お申し込みください。

This document explains how to apply for the SOKENDAI temporary nursery room. All applicants must read and understand the following conditions from 1 to 12, and only if agreed, send in the application forms attached.

#### 1. 保育サポートについて ABOUT THE CHILD CARE SUPPORT

本学葉山キャンパス内に設置する保育スペースにて、お子さまをお預かりします。スタッフは、NPO 法人「葉山っ子すくすくパラダイス」の保育サポーターです。

SOKENDAI entrusts the Non-Profit Organization (NPO) “Hayama-kko Sukusuku Paradise,” and their staff (child-care supporters) will provide childcare in a nursery room temporary placed in the Hayama campus.

#### 2. 保育対象 ELIGIBILITY

本学葉山キャンパスで開催されるプログラムに参加している総研大教職員、学生、修了生（過年度を含む）保護者とする、生後1ヶ月から小学生程度までの幼児、児童。日本語が理解できない場合などは、相談の上応じます。

One-month-old infant to up to a child with the age of primary school, and his/her parent/guardian is SOKENDAI faculty/staff, student, or graduate, participating in the program in the Hayama campus. If the child does not understand Japanese, please inform us beforehand.

#### 3. 保育利用料金 FEE

無料（保険料含む）

※お子様の食事・おやつ・飲み物・オムツ等は、申し込み者（保護者）が用意してください。

Free (Including insurance expense)

\*Meals and drinks must be prepared by an applicant (parent/guardian).

#### 4. 保育サポート利用時間 OPERATING HOURS

平成 30 年 4 月 / April 2018

10 日（火） Tuesday 10 <sup>th</sup>	13:00 – 20:00
11 日（水） Wednesday 11 <sup>th</sup>	8:30 – 18:00
12 日（木） Thursday 12 <sup>th</sup>	8:30 – 18:00
13 日（金） Friday 13 <sup>th</sup>	8:30 – 17:00

#### 5. 当日提出していただく用紙 DOCUMENTS to submit on the day you use the service

- ① 保険証の写し / Copy of the child health insurance card in Japan
- ② 【様式 3-3】「でるサポ こどもカード」 / [FORM 3-3] Child Record

## 6. 用意していただくもの WHAT TO BRING on the day you use the service

すべてに記名の上、ひとつの袋に入れてお持ちください。

All items should be marked with your child's name, and put together in one bag.

- 食事・おやつ（お子さまの体調にあわせたもの） / Lunch, Snacks
- 飲み物（お茶・お湯など。） / Drinks (Tea, water are preferred.)
- 粉ミルク（哺乳瓶など一式） / Powered milk with bottles
- 着替え 1 組 / One set of clothes
- 食事用エプロン / Bib for meals
- ハンドタオル / Hand-size towel
- オムツ・おしり拭き / Diapers and disposable wipes
- お気に入りの「おもちゃ」「絵本」「タオル」「バスタオル」など（他のお子さまと共用させていただく場合もありますのでご了承ください。） / Favorite items (toy, book, blanket, etc.) (They may be shared with other children to play.)
- ベビーカーを利用される方は、保育スペースまでお持ちください。 / Bring your baby-stroller to the nursery room if needed.

## 7. 不測の事態について UNFORSEEN CIRCUMSTANCES

保育サポートに関わる不測の事態に対しては、すべて保育サポートを利用されるお子さまの保護者が迅速に対応することを前提としています。保育サポート利用中の会場以外への外出は、原則としてご遠慮ください。

An applicant's prompt responses to exceptional or unforeseen circumstances are premised. Do not leave the program venue (Hayama campus) when your child is at the nursery room.

## 8. 保険 INSURANCE

保育中の万一の事故に備え、NPO 法人「葉山っ子すくすくパラダイス」は、(財)女性労働協会「グループ活動総合保障制度」に加入しています。

Against unexpected accidents, the NPO "Hayama-kko Sukusuku Paradise" carries insurance, provided by the Japan Association for the Advancement of Working Women.

### ■ 補償内容（制度概要）

#### 【傷害事故の補償】

グループ会員およびその児童が、グループ活動中に発生した事故によりケガをした場合補償いたします。		
お支払いする保険金の種類	お支払いする保険金の内容	保険金額
死亡保険金	事故によるケガのため、事故日から180日以内に死亡された場合死亡保険金の全額をお支払いします	300万円
後遺障害保険金	事故によるケガのため、事故日から180日以内に後遺障害が発生した場合、その程度に応じて後遺障害保険金をお支払いします。	9万円～300万円
入院保険金	事故によるケガのため入院した場合、事故日から180日以内の入院に対し入院保険金をお支払いします	3,000円
通院保険金	事故によるケガのため通院した場合、事故日から180日以内の通院（90日限度）に対し通院保険金をお支払いします	2,000円
手術保険金	入院保険金をお支払いする場合で、そのケガのために手術を受けたとき手術の種類に応じて、入院保険金に所定の倍率を乗じた金額をお支払いします。	

#### 【賠償事故の補償】

グループ会員がグループ活動中に、他人にケガをさせたり、他人のものを壊してしまったような場合補償いたします。		
お支払いする保険金の種類	お支払いする保険金の内容	支払い限度額
対人賠償	グループ活動中に他人にケガをさせた場合保険金をお支払いします	1億円/1名 5億円/1事故
対物賠償	グループ活動中に他人の物を壊した場合保険金をお支払いします	500万円/1事故

注）・傷害保険金は、労災・生保・各種賠償金とは関係なくお支払いします。

**9. 「ご利用に関する承諾書【様式 3-2】」 [FORM 3-2] Pledge to Use the Nursery Room**

承諾していただきたい内容要旨は、「万一の事故の際、出張保育サポート利用に関わる責任は、NPO 法人が加入する損害保険の範囲にとどまること」です。

Please consent: The University liability for the nursery room is limited within the scope of the insurance that the NPO “Hayama-kko Sukusuku Paradise” carries, against unexpected accidents.

**10. 「でるサポ こどもカード【様式 3-3】」 [FORM 3-3] Child Record**

お子さまの様子を記入していただく用紙です。当日、保育サポーターにお渡し下さい。また、特に注意する点などありましたら保育サポーターへお伝えください。原則として、お子さまが病気の場合はお預かりできませんが、軽微な疾病については保育サポーターと利用申し込み者での相談の上、判断させていただきます。

“Child Record” is a form in which an applicant writes and informs the daily condition of your child to the staff. Print out and bring the completed form on the day you use the service. If you have any additional information to pass on, you can also directly speak to the staffs. When your child is sick, he/she cannot be accepted; however, if it is not considered as serious, decisions will be made after an applicant communicates with the staffs.

**11. 保健管理 HEALTH CARE**

保育時間中は、看護師が待機しています。

A nurse is stand by during the nursery room operation hours.

**12. 利用のキャンセル CANCELLATION**

申込み締切日以降のキャンセルについては、当該キャンセルがやむを得ない事情に基づくものと認められない場合、利用申込者にキャンセル料の一部又は全部を負担していただく場合があります。

Cancellation after the application deadline, except in special circumstances or advanced notice, the total or part of the cancellation fee may be charged to an applicant.

-----

### 利用申込方法・申込先

<ご利用案内>の 1 から 12 までの事項（上記）に同意の上、以下のとおり申込を行って下さい。  
If you agree with the above conditions 1 to 12, please apply as follows.

申込期日： 平成 30 年 3 月 19 日（月）必着  
APPLICATION DEADLINE: Monday, March 19<sup>th</sup>, 2018

申込書類：  
DOCUMENTS REQUIRED:

【様式 3-1】 [FORM 3-1]	ご利用申込書 Application Form
【様式 3-2】 [FORM 3-2]	ご利用に関する承諾書 Pledge to Use the Nursery Room

申込方法・申込先： フレッシュマンコース実施事務局宛 (Mail to: [fc2018@ml.soken.ac.jp](mailto:fc2018@ml.soken.ac.jp))  
HOW/WHERE TO APPLY: Office for SOKENDAI Freshman Course (Mail to: [fc2018@ml.soken.ac.jp](mailto:fc2018@ml.soken.ac.jp))

※新入生で入学手続き書類とともに提出する場合は、学務課学生厚生係に郵送下さい。

\* If you are a new student, you can also submit the forms by post to the Student Welfare Section, Academic and Student Affairs Division, together with admissions documents.